

**Jabra**

# Jabra BIZ 2400 USB



MANUALE UTENTE

[www.jabra.com](http://www.jabra.com)

Il presente manuale utente è pubblicato da GN Netcom A/S.

Le informazioni riportate nel presente manuale utente sono fornite unicamente a titolo informativo, sono soggette a modifica senza preavviso e non devono essere considerate vincolanti per GN Netcom A/S. GN Netcom A/S declina ogni responsabilità per eventuali errori o inesattezze contenuti nel presente manuale utente.

Redatto ed elaborato presso GN Netcom A/S, Lautrupbjerg 7, 2750 Ballerup, Denmark, www.jabra.com.

## GRAZIE

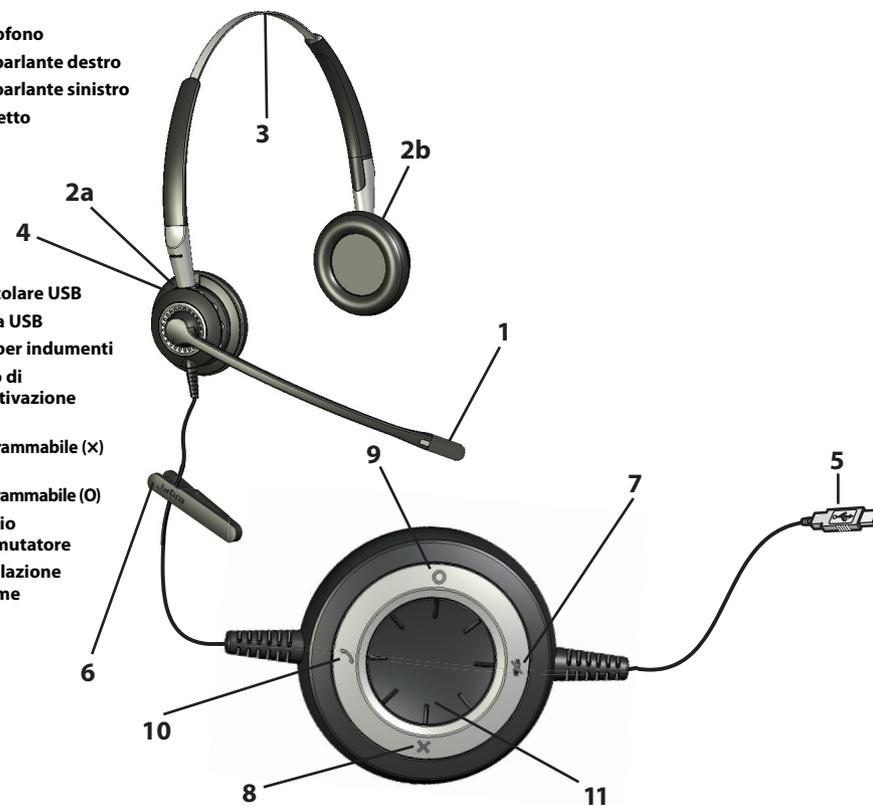
Grazie per avere acquistato la cuffia Jabra BIZ™ 2400 USB. Ci auguriamo che il prodotto vi soddisfi. Questo manuale di istruzioni contiene tutte le informazioni che vi permetteranno di utilizzare al meglio la cuffia.

## INFORMAZIONI SULL'AURICOLARE JABRA BIZ 2400 USB

### Cuffia

- 1 Microfono
- 2a Altoparlante destro
- 2b Altoparlante sinistro
- 3 Archetto

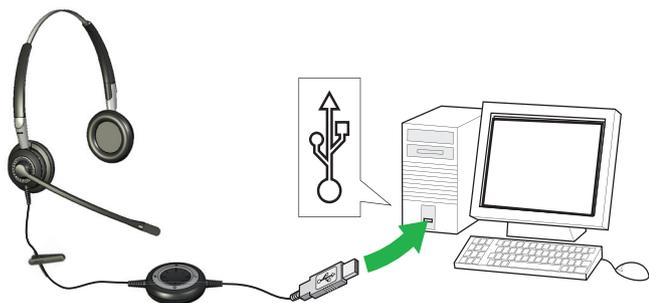
- 4 Auricolare USB
- 5 Spina USB
- 6 Clip per indumenti
- 7 Tasto di disattivazione
- 8 Tasto programmabile (x)
- 9 Tasto programmabile (O)
- 10 Gancio commutatore
- 11 Regolazione volume



## COLLEGAMENTO DELLA CUFFIA AL PC

Inserire direttamente la presa USB della cuffia in una porta USB libera del PC. Una volta effettuato il collegamento, il tasto del gancio commutatore e il tasto di disattivazione dell'auricolare si illuminano.

La prima volta che si effettua il collegamento, sulla barra delle applicazioni del PC viene visualizzato un messaggio popup che segnala che è stata trovata una nuova periferica. È ora possibile utilizzare la cuffia con il PC.



## COME INDOSSARE LA CUFFIA

### 1. Regolare la lunghezza dell'archetto.

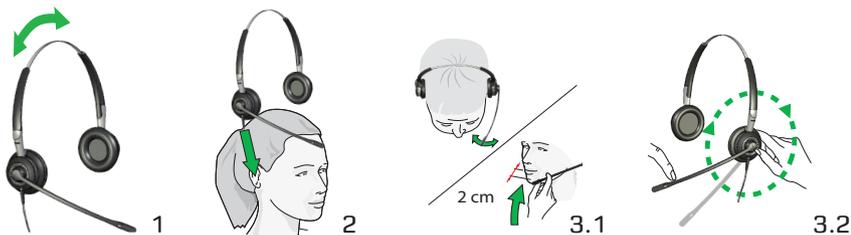
La lunghezza dell'archetto è regolabile. Spingere o tirare la sezione superiore dell'archetto finché la cuffia non risulta indossata comodamente.

### 2. Indossare la cuffia.

Posizionare un altoparlante su ciascun orecchio con l'archetto appoggiato sopra la testa, esattamente come avviene con le normali cuffie.

### 3. Posizionare il microfono.

Regolare la posizione del microfono, ruotandolo intorno all'auricolare e piegando il braccetto in modo tale che si trovi a meno di 2 cm della bocca. Il braccetto può ruotare liberamente di 360° e oltre.



## REGOLAZIONE DEL VOLUME DELLA CUFFIA

Per regolare il volume, utilizzare la rotella posta al centro del controller USB.

Ruotarla in senso orario per aumentare il volume e in senso antiorario per diminuirlo. Ogni qualvolta si regola il volume, si sente un lieve scatto nell'auricolare.

Quando si regola il volume al massimo, la cuffia emette due brevi segnali acustici a titolo di avvertenza. Si consiglia vivamente di non utilizzare la cuffia con il volume regolato al massimo.

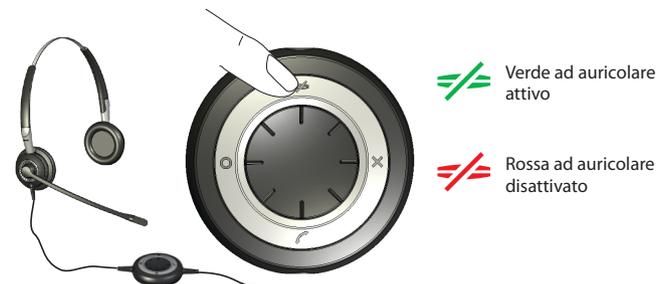


## DISATTIVAZIONE MICROFONO

È possibile disattivare il microfono della cuffia in modo da impedire la trasmissione di segnali acustici/vocali.

Per escludere il microfono, sfiorare il tasto di disattivazione. La luce emessa dalla spia da verde fissa diventa rossa lampeggiante. A microfono disattivato, la luce emessa continua a essere rossa lampeggiante.

Per riattivare il microfono, sfiorare di nuovo il tasto di disattivazione; la luce emessa da rossa lampeggiante torna a essere verde fissa.

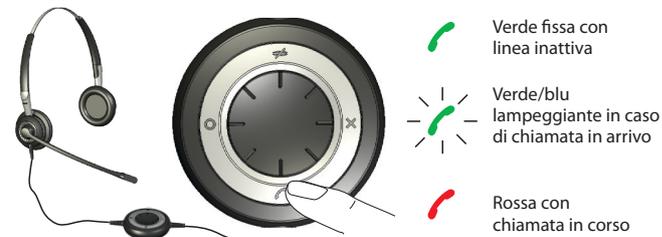


## RISPOSTA A UNA CHIAMATA PROVENIENTE DAL PC SOFTPHONE

Quando giunge una chiamata da softphone, in cuffia si sente un segnale acustico di chiamata. Se si utilizza un softphone supportato da Jabra\*, per rispondere sfiorare il tasto del gancio commutatore sul controller; sfiorarlo di nuovo per riagganciare a conversazione conclusa. Per controllare il softphone, è necessario installare Jabra PC Suite (un software descritto più avanti nel presente manuale)\*\*. Per gli altri softphone, utilizzare l'interfaccia nativa sul PC per rispondere e riagganciare.

Quando si utilizza un softphone supportato, le spie luminose del controller USB funzionano come indicato a destra.

È inoltre possibile rifiutare una chiamata in arrivo premendo e tenendo premuto il tasto programmabile assegnato. La chiamata in arrivo viene quindi rifiutata.



\*) Consultare il sito Web [www.jabra.com](http://www.jabra.com) per l'elenco aggiornato dei softphone supportati. Per il supporto di Microsoft Office Communicator è necessaria la versione Office Communicator dell'auricolare Jabra BIZ 2400 USB.

\*\*) Se si utilizza Microsoft Office Communicator, non è necessario installare Jabra PC Suite.

## ATTIVAZIONE DELLE FUNZIONI OPZIONALI

### UTILIZZO DEI TASTI PROGRAMMABILI

Il controller USB comprende due tasti programmabili, contrassegnati rispettivamente con i simboli X e O. È possibile programmare la cuffia in modo da utilizzare questi due tasti per una qualsiasi delle varie funzioni assegnabili. Ad esempio, è possibile configurare uno dei tasti programmabili per controllare la connessione Bluetooth a un telefono cellulare.



Per informazioni dettagliate, consultare la sezione seguente relativa all'utilizzo di Jabra PC Suite.

## INSTALLAZIONE E UTILIZZO DI JABRA PC SUITE

Jabra PC Suite è una raccolta di programmi che supportano ed espandono le funzioni della cuffia. È possibile scaricarla gratuitamente all'indirizzo [www.jabra.com](http://www.jabra.com).

Jabra PC Suite permette di:

- Controllare diversi tipi di programmi softphone con la cuffia tramite driver softphone dedicati.
- Assegnare una funzione ai tasti programmabili X e O del controller USB.
- Impostare il livello di protezione dell'udito per la cuffia.
- Aggiornare il firmware dell'auricolare.

### INSTALLAZIONE DI JABRA PC SUITE

Per installare Jabra PC Suite, eseguire la seguente procedura:

1. Se il softphone non è stato già installato, si consiglia vivamente di farlo prima di installare Jabra PC Suite. Ciò consente di garantire che il supporto Jabra venga aggiunto correttamente al programma softphone. Se si aggiunge un nuovo programma softphone dopo l'installazione di Jabra PC Suite, si consiglia di reinstallare l'applicativo Jabra, un'operazione alquanto semplice.
2. Scaricare il programma di installazione di Jabra PC Suite all'indirizzo [www.jabra.com](http://www.jabra.com).
3. Eseguire il programma setup. exe compreso tra i file scaricati. Jabra PC Suite viene installato sul computer.
4. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo del computer. L'installazione è molto semplice e dovrebbe durare circa un minuto. Mentre si esegue la procedura guidata di installazione, tenere presente quanto segue:
  - Per eseguire Jabra PC Suite, è necessario che sul PC sia installato Microsoft .NET Runtime 3.5. Qualora non sia già installato, il programma di installazione lo scarica automaticamente e guida l'utente nell'installazione (è necessaria una connessione a Internet).
  - Durante l'esecuzione della procedura guidata viene chiesto quali componenti di Jabra PC Suite si desidera installare. Solitamente è preferibile installarli tutti.
  - Se si utilizza Microsoft Windows Vista, è possibile che venga visualizzato un messaggio "controllo account utente"; fare semplicemente clic su "Consenti" per continuare con l'installazione.
  - Se si utilizza un PC con sistema operativo a 64 bit, non è possibile aggiornare il firmware. Effettuare l'aggiornamento su un PC con sistema operativo a 32 bit.
  - Durante l'esecuzione della procedura guidata viene chiesto se si desidera avviare il servizio Jabra Devices Service all'avvio di Windows (vedere anche le descrizioni di questi programmi più avanti). Se l'auricolare viene utilizzato spesso con un softphone, si consiglia di attivare il servizio Jabra Devices Service.
  - A un certo punto, è possibile che venga visualizzato un avviso di Windows in cui viene comunicato che il software "non ha superato il test di compatibilità di Windows Logo". Tale evento è già previsto e non indica alcun inconveniente. È possibile tranquillamente fare clic sul pulsante "Continua".

### PROGRAMMI DI JABRA PC SUITE

Una volta installato il software, nel menu **Start** di Windows è presente la cartella **Tutti i programmi > Jabra > Jabra PC Suite**. In essa sono disponibili i collegamenti ai seguenti programmi:

- **Jabra Control Center**  
Permette di configurare la cuffia dal PC.
- **Jabra Device Firmware Updater**  
Permette di aggiornare il firmware della cuffia.
- **Jabra Devices Service**  
Viene eseguito in background e controlla le porte USB per la gestione dei dispositivi Jabra. Garantisce il riconoscimento di tali dispositivi in ambiente Windows e permette a Jabra Control Center e ai driver per softphone di interagire con essi.

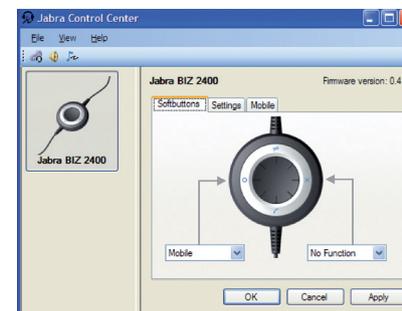
Oltre ai programmi appena elencati, PC Suite rende disponibili i driver di vari tipi di softphone, compresi Skype, Cisco IP Communicator e altri. È inoltre disponibile il supporto per Microsoft Office Communicator, se si utilizza la versione Office Communicator dell'auricolare.

Quando si utilizza un softphone supportato, è possibile controllare il softphone mediante i tasti del controller USB della cuffia. È inoltre possibile parlare dal computer utilizzando l'interfaccia grafica di qualsiasi softphone.

**Nota:** Jabra osserva continuamente il mercato dei softphone per stabilire quali nuovi programmi occorre supportare con un apposito driver. Per le ultime novità sullo sviluppo dei driver per softphone, rivolgersi al rappresentante Jabra o consultare il sito Web [www.jabra.com](http://www.jabra.com).

### USO DI JABRA CONTROL CENTER CON LA CUFFIA JABRA BIZ 2400

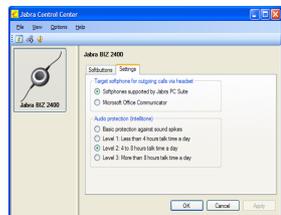
Jabra Control Center è il programma di Jabra Control Suite che permette di configurare la cuffia. Per eseguire il programma, fare clic sul menu **Start** di Windows e selezionare **Tutti i programmi > Jabra > Jabra PC Suite > Jabra Control Center**.



Quando la cuffia è connessa al computer, sono visualizzate le impostazioni relative al modello della cuffia. Tali impostazioni sono suddivise in tre schede: **Softbuttons (Tasti programmabili)**, **Settings (Impostazioni)** e **Mobile (Cellulare) (soltanto se attivata)**. Di seguito è riportata una breve descrizione di ciascuna di esse.

## La scheda Settings (Impostazioni)

Le opzioni disponibili nella scheda **Settings (Impostazioni)** permettono di controllare la funzione Audio protection (Intellitone) (Protezione audio (Intellitone)).



Per impostare il livello di protezione acustica della cuffia, utilizzare le impostazioni disponibili nel riquadro **Audio protection (Intellitone) (Protezione audio (Intellitone))** della scheda **Settings (Impostazioni)**.

Il rischio per l'udito viene valutato in funzione sia del volume sia della durata. Pertanto, si dovrebbe diminuire il volume massimo all'aumentare del numero di ore di utilizzo dell'auricolare. Le cuffie offrono la possibilità di scegliere tra 4 livelli di protezione. Queste funzioni proteggono l'udito evitando gli shock acustici e limitando l'esposizione massima al rumore da auricolare durante la giornata lavorativa. Questo sistema è denominato Intellitone™ ed è reso disponibile soltanto da Jabra. Tutti i livelli di protezione (compreso "none" (nessuno)) adottano anche la funzione Peakstop™, la quale offre una protezione da picchi di volume audio improvvisi.

I 3 livelli Intellitone, fatta eccezione per "none" (nessuna), soddisfano e superano i livelli di protezione ritenuti standard di fatto a livello mondiale e sono conformi alle norme NIOSH e alle normative UE in materia di salute e sicurezza sul lavoro che prescrivono un valore limite di 85 dB(A).

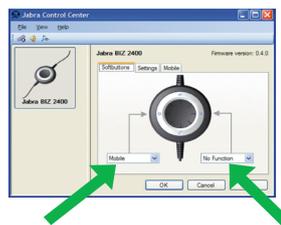
Nel riquadro Audio protection (Intellitone) (Protezione audio (Intellitone)), selezionare il pulsante di opzione corrispondente al livello Intellitone corrispondente al numero di ore di utilizzo quotidiano della cuffia.

Se si utilizza un softphone Microsoft Office Communicator, nella scheda **Settings (Impostazioni)** è necessario selezionare MS Office Communicator quale softphone di riferimento principale per le chiamate.

**Importante:** Consultare la legislazione o i regolamenti locali per verificare se nella propria zona è obbligatorio uno specifico livello di protezione.

## La scheda Softbuttons (Tasti programmabili)

Le impostazioni della scheda Softbuttons (Tasti programmabili) permettono di assegnare delle funzioni ai tasti programmabili del controller USB (contrassegnati rispettivamente con i simboli X e O).



Per scegliere tra le funzioni disponibili per ciascuno dei tasti programmabili, utilizzare gli elenchi a discesa disponibili in questa scheda. Una volta effettuata la configurazione, è possibile attivare tali funzioni premendo il tasto corrispondente sul controller USB.

Spesso questi tasti vengono configurati per controllare la connessione Bluetooth con il telefono cellulare. \*Per informazioni dettagliate sulla modalità di esecuzione di tali configurazioni, vedere "Accoppiamento della cuffia con il telefono cellulare".

Se si desidera l'audio stereofonico per la riproduzione di contenuti musicali, è necessario che il telefono supporti il profilo A2DP.

## Aggiornamento del firmware della cuffia

Gli aggiornamenti del firmware possono talvolta migliorare le prestazioni della cuffia e/o aggiungere nuove funzioni. Visitare il sito Web di Jabra per verificare l'eventuale disponibilità di aggiornamenti firmware per qualsiasi dei prodotti Jabra in uso. È possibile scaricare gli aggiornamenti dal sito non appena disponibili.

**ATTENZIONE:** Non scollegare la cuffia dal PC mentre è in corso l'aggiornamento del firmware e accertarsi che il computer non si arresti o passi in modalità di sospensione o standby durante la procedura. (Qualora si verificasse una disconnessione inattesa, riprovare a partire dal punto 1). Accertarsi che la cuffia sia collegato direttamente a una porta USB del PC.

Per applicare un aggiornamento firmware:

1. Se non lo si è già fatto, collegare la cuffia al computer.
2. Se non lo si è già fatto, scaricare l'aggiornamento firmware dal sito Web di Jabra e salvarlo sul proprio disco rigido o su un'unità di rete in un percorso visibile dal proprio computer.
3. Utilizzare il menu **Start** sul PC per eseguire l'applicazione di aggiornamento firmware di Jabra PC Suite.
4. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per identificare il proprio modello di cuffia, selezionare il file di aggiornamento firmware e applicarlo. Per ulteriori informazioni, consultare anche la guida in linea di Jabra PC Suite.

## UTILIZZO DELLA CUFFIA CON UN TELEFONO CELLULARE

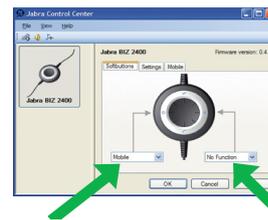
Il controller USB della cuffia comprende un circuito Bluetooth con una portata massima di 10 m tra la cuffia e un telefono cellulare. La funzionalità Bluetooth permette di connettere direttamente la cuffia in modalità wireless a un telefono cellulare o un'altra sorgente audio Bluetooth. Quando la cuffia è connessa a un telefono cellulare, è possibile rispondere e chiudere le chiamate utilizzando i tasti del controller di Jabra BIZ 2400 USB.

### Accoppiamento della cuffia con il telefono cellulare

Per utilizzare la cuffia con un telefono cellulare, è necessario effettuare l'accoppiamento con il telefono. Una volta accoppiati i due dispositivi, la cuffia si connette automaticamente al telefono cellulare ogni qualvolta la distanza di quest'ultimo rientra nella sua portata. Dovrebbe essere necessario accoppiare i due dispositivi soltanto una volta; dopodiché la cuffia si connette automaticamente quando si trova a una distanza non superiore a 10 m dal telefono. La cuffia deve rimanere collegato al computer, in quanto è alimentato tramite la connessione USB.

Per accoppiare la cuffia con il telefono cellulare:

1. Collegare la cuffia al computer ed eseguire Jabra Control Center (vedere sopra).
2. Selezionare la scheda **Softbuttons (Tasti programmabili)** di Jabra Control Center. In essa sono visualizzati due elenchi a discesa per assegnare le funzioni a ciascuno dei tasti programmabili del controller dell'auricolare.



3. Decidere quale dei due tasti programmabili si intende utilizzare per comandare il telefono cellulare. Aprire l'elenco a discesa corrispondente e selezionare **Mobile (Cellulare)** nell'elenco.
4. Il controller USB della cuffia emette una luce blu, per segnalare che è in modalità di accoppiamento. Ciò significa che è predisposto per l'accoppiamento con altri dispositivi Bluetooth.
5. Accertarsi che la funzionalità Bluetooth del telefono cellulare sia attiva e impostare quest'ultimo in modalità di ricerca Bluetooth. L'esatta procedura da seguire per ottenere questo risultato varia a seconda della marca e del modello del telefono cellulare. Consultare il relativo manuale per ulteriori dettagli.
6. Il telefono cellulare avvia una ricerca per rilevare nelle vicinanze eventuali dispositivi Bluetooth già predisposti per l'accoppiamento; tra questi deve trovarsi anche la cuffia. Utilizzare i comandi del telefono per identificare e selezionare il dispositivo "Jabra BIZ 2400". Il telefono potrebbe richiedere anche il codice di accesso. Il codice di accesso per tutti i dispositivi Jabra è 0000 (quattro zeri); se necessario, immettere nel telefono questo codice e confermarlo (ad esempio, premendo un tasto OK).
7. Il telefono effettua un tentativo di connessione al controller di Jabra BIZ 2400 USB, dopodiché ne visualizza i risultati. Se il tentativo non ha successo, ripetere l'operazione. Se i problemi persistono, consultare la documentazione del telefono cellulare e/o contattare il supporto tecnico per la cuffia e/o per il telefono cellulare.



Una volta selezionato il telefono cellulare come una delle funzioni da assegnare ai tasti programmabili, in Jabra Control Center viene visualizzata una scheda **Mobile (Cellulare)**.

È possibile cancellare l'elenco degli accoppiamenti, con conseguente eliminazione dei telefoni cellulari accoppiati con la cuffia. Una volta fatto clic su Clear pairing list (Cancella elenco accoppiamenti), la cuffia si dispone automaticamente in modalità di accoppiamento.

Se si fa clic su Enter pairing mode (Entra in modalità di accoppiamento), la cuffia si dispone automaticamente in modalità di accoppiamento ed è possibile accoppiarla con un telefono cellulare (vedere la sezione precedente relativa all'accoppiamento della cuffia con un telefono cellulare).

#### Risposta a una chiamata in arrivo dal telefono cellulare

Quando al telefono cellulare giunge una chiamata, in cuffia si sente un segnale acustico di chiamata e il controller USB emette una luce blu e verde lampeggiante. Per rispondere alla chiamata, sfiorare il tasto programmabile assegnato al telefono cellulare. Una volta conclusa la conversazione, sfiorare di nuovo il medesimo tasto per riagganciare.

#### Chiamata dal telefono cellulare

Per effettuare una chiamata dal telefono cellulare mentre si utilizza la cuffia, è sufficiente comporre il numero sul telefono cellulare come di consueto. Solitamente il segnale audio viene inviato automaticamente alla cuffia ogni qualvolta si trovi entro la portata del telefono cellulare.

Per informazioni dettagliate sulla modalità di interazione del cellulare con un auricolare Bluetooth e sulle eventuali impostazioni di configurazione disponibili per questa funzione, consultare il manuale del telefono cellulare in uso.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E DOMANDE FREQUENTI

### D: Ho problemi di accoppiamento

R: Accertarsi che la cuffia sia in modalità di accoppiamento, indicata da una luce blu fissa. Consultare le istruzioni riportate nel manuale utente del telefono cellulare in uso per accertarsi che anch'esso sia in modalità di accoppiamento.

### D: In cuffia non si sente nulla

R: Assicurarsi che la cuffia sia selezionata quale periferica audio sia sul computer nel Pannello di controllo sia nell'applicazione utilizzata. Altrimenti verificare che non sia stato disattivato l'audio del telefono o del PC.

### D: Il mio computer non rileva la cuffia

R: Provare a inserire la presa USB della cuffia in un'altra porta USB.

### D: Il computer non imposta automaticamente la cuffia quale periferica audio predefinita

R: È sempre possibile selezionare manualmente la cuffia quale periferica audio predefinita.

- Accedere a Pannello di controllo sul computer.
- Aprire il menu Suoni e periferiche audio. Una volta collegato al computer, è possibile selezionare la cuffia (dovrebbe essere visualizzato con il nome BIZ 2400) quale periferica predefinita per Riproduzione suoni e Registrazione suoni.
- Scegliere Applica, quindi fare clic su OK.

Se si utilizza un computer Macintosh – Scegliere Preferenze di Sistema sul computer. Una volta collegato al computer, è possibile selezionare la cuffia nel menu Suono nelle preferenze Uscita e Ingresso.

### D: Non si riesce a disporre la cuffia in modalità di accoppiamento utilizzando un Mac

R: Se si utilizza un Mac, funzionano le opzioni di disattivazione e regolazione del volume, mentre non funziona la connettività con i cellulari.

## PER ULTERIORI INFORMAZIONI

### Informazioni sui centri assistenza clienti europei:

Web: [www.jabra.com](http://www.jabra.com) (per informazioni aggiornate sul supporto tecnico e manuali utente online)

#### Telefono:

Austria	+49 (0)8031 2651 72
Belgio	+49 (0)8031 2651 72
Danimarca	+45 45 75 99 99
Finlandia	+358 9 396 811
Francia	+33 (0) 130 589 075
Germania	+49 (0)8031 2651 72
Italia	+39 025 832 8253
Lussemburgo	+49 (0)8031 2651 72
Norvegia	+47 32 22 74 70
Paesi Bassi	+49 (0)8031 2651 72
Polonia	0-801-800-550; +48 12 254-40-15
Regno Unito	01784 220172
Russia	849 566 07151
Spagna	+34 916 398 064
Svezia	+46 (0)8 693 09 00

#### Garanzia per USA e Canada

Web: [www.jabra.com](http://www.jabra.com) (per informazioni aggiornate sul supporto tecnico e manuali utente online)

E-mail: Supporto tecnico: [techsupp@jabra.com](mailto:techsupp@jabra.com) Informazioni: [info@jabra.com](mailto:info@jabra.com)

Telefono:	Canada	1-800-489-4199
	USA	1-800-826-4656

#### Contatti per clienti Asia Pacifico

Web: [www.jabra.com](http://www.jabra.com) (per informazioni aggiornate sul supporto tecnico e manuali utente online)

#### Telefono:

Australia	1-800-083-140
Cina	+86-21-5836 5067
Filippine	1800-765-8068 (gratuito)
Giappone	+81-3-5297-7976
Hong Kong	800-968-265 (gratuito)
India	000-800-852-1185 (gratuito)
Indonesia	001-803-852-7664
Malesia	1800-812-160 (gratuito)
Nuova Zelanda	0800-447-982 (gratuito)
Singapore	800-860-0019 (gratuito)
Taiwan	0080-186-3013 (gratuito)

## CERTIFICAZIONI E OMOLOGAZIONI DI SICUREZZA

### CE

Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità alle disposizioni della direttiva R&TTE (99/5/CE). Con il presente documento GN Netcom A/S dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni del caso previste dalla direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web <http://www.jabra.com>

### FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non deve provocare interferenze dannose; (2) questo dispositivo deve accettare eventuali interferenze provenienti da altri dispositivi, comprese quelle che potrebbero provocare anomalie nel funzionamento.

Gli utenti non sono autorizzati ad apportare variazioni o modifiche di alcun tipo al dispositivo. Qualsiasi variazione o modifica non espressamente approvata da Jabra può invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchio.

Questo apparecchio è stato sottoposto a collaudo ed è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di classe B di cui alla parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione adeguata dalle interferenze dannose nell'ambito di un'installazione domestica. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installato e utilizzato conformemente alle istruzioni, può provocare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in particolari installazioni. Se questo apparecchio provoca interferenze dannose alle ricezioni radiotelevisive, riscontrabili spegnendo e accendendo l'apparecchio, si consiglia di provare a correggerle adottando uno o più dei seguenti accorgimenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa a muro appartenente a un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Per l'assistenza, rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto.

### Industry Canada

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non deve provocare interferenze dannose; (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero provocare anomalie nel funzionamento.

La sigla "IC:" che precede il codice di certificazione/registrazione indica soltanto che la registrazione è stata eseguita sulla base di una dichiarazione di conformità che attesta il rispetto delle specifiche tecniche di Industry Canada. Ciò non implica che Industry Canada abbia omologato il dispositivo.

### Bluetooth

Il marchio nominale e i logotipi Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di GN Netcom A/S avviene dietro concessione in licenza. Gli altri marchi di fabbrica e nomi depositati sono di proprietà dei rispettivi titolari.

## GLOSSARIO

### Bluetooth

Tecnologia radioelettrica che permette di collegare due dispositivi, come ad esempio telefoni cellulari e auricolari, senza fili o cavi da una breve distanza (circa 10 m). Per ulteriori informazioni, consultare il sito Web [www.bluetooth.com](http://www.bluetooth.com).

### Accoppiamento

Crea un collegamento esclusivo e cifrato tra due dispositivi Bluetooth e consente loro di comunicare l'uno con l'altro. I dispositivi Bluetooth non comunicano se non sono stati accoppiati.

### Jabra PC Suite

Software di GN Netcom per il controllo delle comunicazioni.

### DFU

Device Firmware Update (Aggiornamento firmware dispositivo)

### Firmware

Software incorporato in un dispositivo hardware, ad esempio nell'auricolare Jabra BIZ 2400 USB. Così come il software, il firmware è un programma che viene eseguito da un computer.

### Telefonia IP

(VoIP: Voice over Internet Protocol) Intradamento di conversazioni vocali via Internet o attraverso altre reti basate su IP.



Lo smaltimento del prodotto deve avvenire in conformità alle norme e ai regolamenti locali.  
[www.jabra.com/weee](http://www.jabra.com/weee)

# Jabra

A BRAND BY

**GN Netcom**

© 2009 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

MADE IN CHINA



[www.jabra.com](http://www.jabra.com)